

ALL THE WAY

Bộ Quy Tắc Ứng Xử



Mục đích của chúng ta

Các giá trị của chúng ta

Bộ quy tắc ứng xử của chúng ta

“Nguyên tắc cơ bản là
mọi người có thể tin tưởng chúng ta.”

Mærsk Mc-Kinney Møller (1913–2012)

Nội Dung

GIỚI THIỆU	4
NỀN TẢNG CHO BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ CỦA CHÚNG TA	5
Mục Đích Thúc Đẩy Chúng Ta	6
Giá Trị lâu dài định hướng cho chúng ta	7
Cam Kết Bền Vững của Chúng Ta	8
Khuôn Khổ Cam Kết	9
KHẢ NĂNG ÁP DỤNG	10
TRÁCH NHIỆM CỦA CHÚNG TA	11
LÊN TIẾNG	12
SỬ DỤNG BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ ĐỂ RA QUYẾT ĐỊNH ĐÚNG ĐẮN	13
TIÊU CHUẨN ỨNG XỬ CÓ TRÁCH NHIỆM TRONG KINH DOANH CỦA CHÚNG TA	14
CHÚNG TA QUAN TÂM ĐẾN NHÂN VIÊN	15
Sức Khỏe, An Toàn và An Ninh	16
Quyền Lao Động	17
Thù lao	
Quyền Tự Do Lập Hội và Quyền Thương Lượng Tập Thể	
Lao Động Cường Bức	
Lao Động Trẻ Em	
Thủ Tục Công Bằng	
Giờ Làm Việc	
Phân Biệt Đối Xử	
Quấy Rối	
CHÚNG TA TUÂN THEO LUẬT PHÁP VÀ LÀM VIỆC VỚI TINH THẦN CHÍNH TRỰC	19

Chống Tham Nhũng	20
Quà Tặng, Giải Trí và Chiêu Đãi	
Quyên Góp, Tài Trợ, Đóng Góp Từ Thiện	
Bên Thứ Ba	
Tuân Thủ Luật Cạnh Tranh	21
Lệnh Trừng Phạt và Kiểm Soát Xuất Khẩu	22
Lệnh Trừng Phạt	
Kiểm Soát Xuất Khẩu	
Xung Đột Lợi Ích	23
CHÚNG TA GIAO TIẾP CÓ TRÁCH NHIỆM VỚI ĐỐI TÁC VÀ CÁC BÊN LIÊN QUAN	24
Làm Việc với Chính Phủ	25
Quyên Góp, Đóng Góp Từ Thiện, Tài Trợ và Đầu Tư Cộng Đồng	25
Sử Dụng Truyền Thông Xã Hội cho Công Việc	25
CHÚNG TA BẢO VỆ TÀI SẢN CỦA CHÚNG TA VÀ CỦA NHỮNG NGƯỜI KHÁC	26
An Ninh Mạng	27
Đạo Đức Dữ Liệu và Quyền Riêng Tư Dữ Liệu	28
Quyền Riêng Tư Dữ Liệu	
Sở Hữu Trí Tuệ	29
CHÚNG TA BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG	30
Giảm phát thải	31
Sức Khỏe Hệ Sinh Thái và Đa Dạng Sinh Học	31
Chất Thái và Ô Nhiễm	32
Giảm Thiểu Tiêu Thụ Tài Nguyên	32
CHÚNG TA DUY TRÌ KIỂM SOÁT TÀI CHÍNH CHẶT CHẼ	33
Chống Gian Lận	34
Chống Rửa Tiền	35
Thông Tin Nội Bộ	35
Làm Thuế Có Trách Nhiệm	36





Giới Thiệu

Phỏng vấn Vincent Clerc, Giám Đốc Điều Hành A.P. Moller - Maersk

Vincent, tại sao Maersk cần Bộ Quy Tắc Ứng Xử?

Chúng ta muốn hướng dẫn nhân viên của mình cách ra quyết định phù hợp với Mục Đích và Giá Trị cũng như cam kết của chúng ta về nguyên tắc và tiêu chuẩn quốc tế.

Cụ thể là Bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng ta đặt ra tiêu chuẩn toàn cầu về cách chúng ta với tư cách là một công ty tương tác với đồng nghiệp, khách hàng, nhà cung cấp, cộng đồng, cơ quan chính quyền và các bên liên quan khác. Bất kể quý vị làm việc cho thương hiệu Maersk nào hoặc quý vị sống ở đâu: quý vị phải tuân theo Bộ Quy Tắc Ứng Xử và dùng Bộ Quy Tắc này làm định hướng cho hành động hàng ngày.

Bộ Quy Tắc cũng trình bày rõ với khách hàng, nhà cung cấp và các bên liên quan bên ngoài khác về những gì họ có thể kỳ vọng từ chúng ta.

Nếu chỉ viện dẫn luật pháp thì có đủ không?

Hoàn toàn không. Tôi coi việc những người làm việc cho Maersk tuân thủ luật pháp là điều hiển nhiên, điều này không cần phải nói. Nhưng bên cạnh luật pháp, Bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng ta có những nguyên tắc hướng dẫn dựa trên Mục Đích và Giá Trị của chúng ta, cam kết với nhân viên và khách hàng của chúng ta, Hiệp Ước Toàn Cầu Liên Hợp Quốc, và những thách thức kinh tế, xã hội và môi trường mà doanh nghiệp của chúng ta phải đối mặt.

Bộ Quy Tắc này đặt ra các yêu cầu tối thiểu mà chúng tôi kỳ vọng tất cả nhân viên tuân theo, ngay cả khi luật pháp địa phương đặt ra tiêu chuẩn thấp hơn.

Ông đã đề cập đến Mục Đích và Giá Trị của chúng ta. Chúng có liên hệ như thế nào với Bộ Quy Tắc?

Trong thế giới ngày nay với điều kiện kinh tế, địa chính trị và thị trường thay đổi nhanh chóng, Mục Đích và Giá Trị của chúng ta là chìa khóa để đảm bảo chúng ta duy trì phát triển một cách bền vững.

Đối với tôi, điều quan trọng là mọi người phải hiểu rằng không tồn tại mâu thuẫn giữa tăng trưởng và tiêu chuẩn ứng xử kinh doanh như được mô tả trong Bộ Quy Tắc này. Trên thực tế, như vạch ra trong Mục Đích của chúng ta, tăng trưởng và hành vi kinh doanh có trách nhiệm lại hỗ trợ lẫn nhau. Và về lâu dài, Giá Trị cốt lõi đã đồng hành cùng chúng ta trong hơn một thế kỷ đảm bảo chất lượng xuất sắc của chúng ta trong tương lai. Bộ Quy Tắc là tài liệu hướng dẫn giúp chúng ta đạt được và duy trì điều này.

Bộ Quy Tắc có bao gồm tất cả các tình huống tôi có thể gặp phải không?

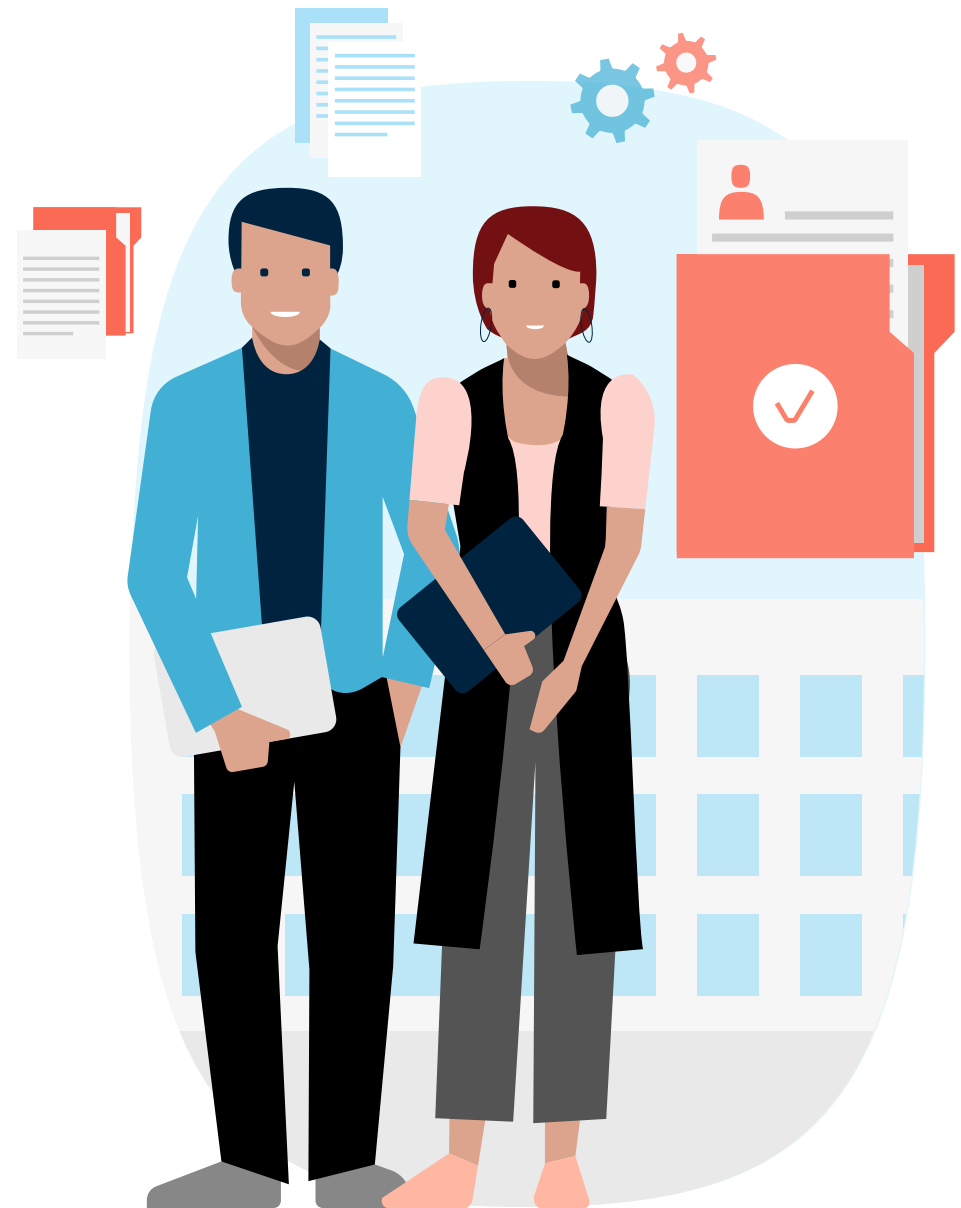
Không, Bộ Quy Tắc không bao gồm tất cả tình huống có thể xảy ra. Nếu có bao giờ quý vị không chắc chắn về cách áp dụng tiêu chuẩn của chúng tôi trong bất kỳ tình huống cụ thể nào, vui lòng yêu cầu hướng dẫn thêm từ quản lý của quý vị. Nếu có điều gì đó không ổn, hãy báo cáo lo ngại của quý vị thông qua các kênh thích hợp. Quý vị sẽ không bao giờ bị phạt vì làm điều đúng đắn. Khi nêu câu hỏi và lên tiếng, quý vị đang làm điều đúng đắn và đóng góp vào văn hóa chính trực của chúng ta.



MAERSK

Nền Tảng cho Bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng ta

Maersk cam kết tuân theo tất cả các luật, quy tắc và quy định hiện hành của quốc tế và quốc gia. Nhưng các yêu cầu trong Bộ Quy Tắc của chúng ta dựa trên nhiều điều hơn thế.



Mục Đích Thúc Đẩy Chúng Ta



Để cải thiện cuộc sống cho tất cả mọi người bằng cách hội nhập thế giới

Mục đích của chúng ta là lý do chúng ta rời khỏi giường mỗi sáng - mong chờ một ngày mới thú vị. Mục đích không chỉ là tạo ra giá trị cho các cổ đông của chúng ta, mà là những gì chúng ta đóng góp cho thế giới chung. Điều đó có nghĩa là làm hài lòng khách hàng, thu hút và giữ chân nhân tài tuyệt vời và trở thành thành viên có trách nhiệm và có giá trị trong cộng đồng của chúng ta.

Giá Trị lâu dài định hướng cho chúng ta

Nếu Mục Đích của chúng ta là “lý do”, thì Giá Trị của chúng ta là “cách thức”. Giá Trị là quy tắc đạo đức của chúng ta và đặt ra tiêu chuẩn cho hành vi đúng đắn – của cá nhân và công ty.

Năm Giá Trị cốt lõi của Maersk đã có trong DNA của chúng ta hơn một thế kỷ. Mærsk Mc-Kinney Møller đã đích thân viết ra và chuyển giao lại khi ông nghỉ hưu vào năm 2003.



Luôn luôn quan tâm

Hãy quan tâm đến ngày hôm nay, tích cực chuẩn bị cho ngày mai

Cho dù là giải quyết những thách thức của hôm nay hay khám phá cơ hội để định hình tương lai, chúng ta dự đoán, đổi mới và cố gắng cải thiện mọi thứ chúng ta làm.



Khiêm tốn

Lắng nghe, học hỏi và chia sẻ để tạo ra giá trị cho người khác

Chúng ta luôn khát khao tìm hiểu, cởi mở và tôn trọng các quan điểm khác, luôn tìm cách học hỏi lẫn nhau, từ khách hàng và thế giới xung quanh. Chúng ta chỉ thành công khi hợp tác.



Ngay thẳng

Lời nói chính là cam kết của chúng ta

Mỗi ngày, chúng tôi đều nhận được sự tin tưởng của khách hàng và đối tác. Họ có thể tin tưởng chúng ta sẽ giữ lời hứa và làm điều đúng đắn, ngay cả trong tình huống khó khăn. Chúng ta giao tiếp cởi mở và trung thực, và luôn hành động với tinh thần chính trực.



Nhân viên của chúng ta

Môi trường phù hợp cho nhân viên của chúng ta

Được kết nối nhờ mục đích thực tế, chúng ta tạo ra cơ hội để tăng trưởng, phát triển và vượt qua kỳ vọng. Chúng ta cùng nhau chiến thắng với tư cách là nơi làm việc đa dạng và toàn cầu, nơi mọi người cảm thấy an toàn, được trân trọng và được trao quyền.



Danh tiếng của chúng ta

Mọi thứ chúng ta đại diện

Danh tiếng của chúng ta là lời hứa và cam kết về sự tin tưởng và xuất sắc. Tất cả chúng ta đều là đại sứ đại diện và bảo vệ cho danh tiếng Maersk, phấn đấu vì một thế giới hội nhập và bền vững hơn.

Cam Kết Bền Vững của Chúng Ta

Maersk cam kết kinh doanh có trách nhiệm và bền vững. Tính bền vững về môi trường và xã hội là một phần không thể thiếu trong chiến lược kinh doanh của Maersk. Tính bền vững gắn kết với cách chúng ta phục vụ khách hàng trên đường bộ, đường biển và đường hàng không trong vai trò nhà tích hợp toàn cầu của dịch vụ hậu cần công-ten-nơ đầu cuối và cách chúng ta cố gắng đảm bảo một sân chơi bình đẳng và công bằng, mang lại lợi ích cho xã hội vượt xa quá trình vận chuyển hàng hóa.

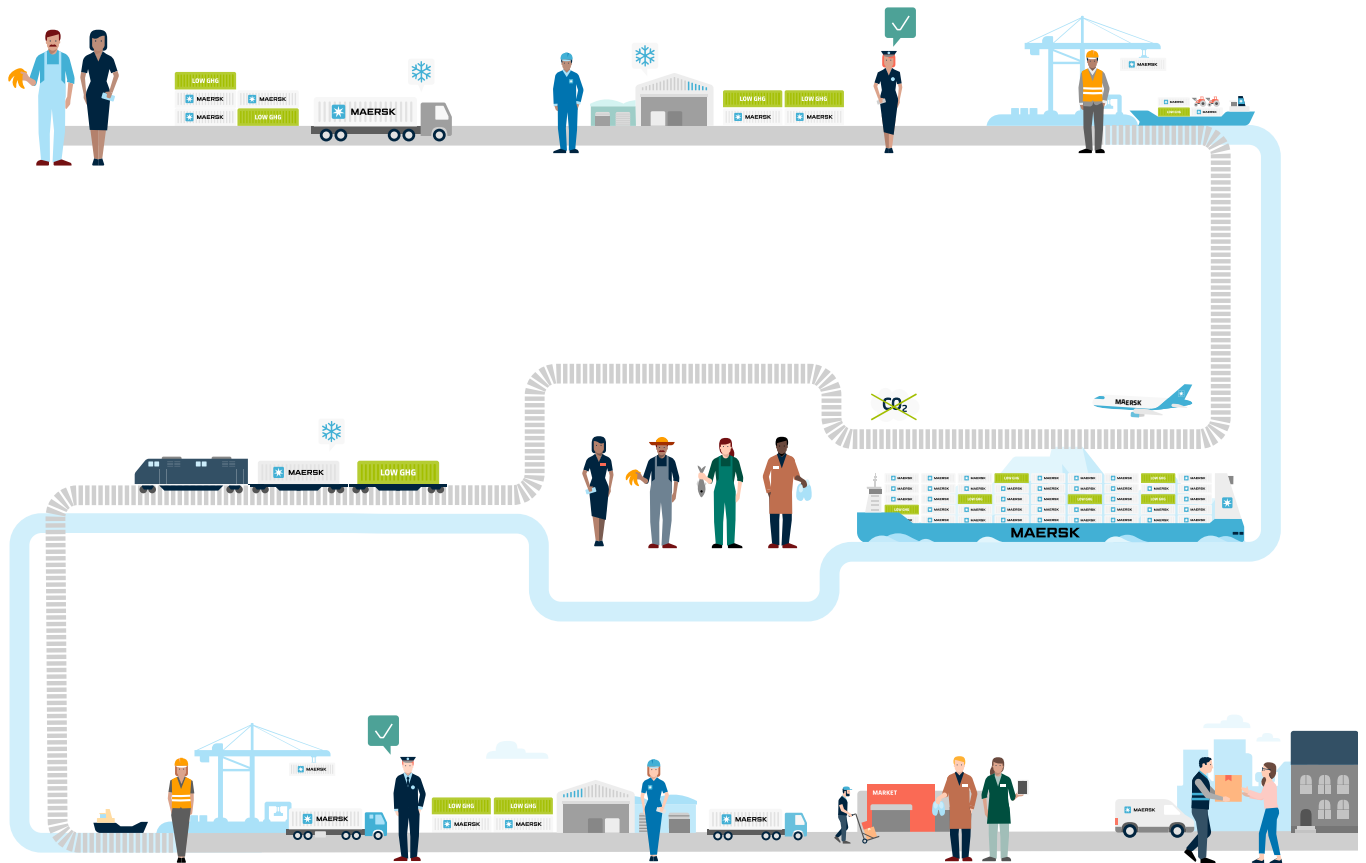
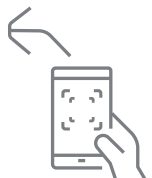
Là một công ty toàn cầu, Maersk chịu trách nhiệm tích cực đối với xã hội và môi trường mà chúng ta hoạt động. Để làm được điều này, chúng ta tuân theo các tiêu chuẩn quốc tế và các nguyên tắc của Hiệp Ước Toàn Cầu Liên Hợp Quốc.

Chúng ta tôn trọng các nguyên tắc của Tuyên Ngôn Quốc Tế Nhân Quyền và Tuyên Bố về những Nguyên Tắc và Quyền Cơ Bản tại Nơi Làm Việc của Tổ Chức Lao Động Quốc Tế (ILO). Ngoài ra, chúng ta cam kết thực hiện các Nguyên Tắc Hướng Dẫn về Doanh Nghiệp và Nhân Quyền của Liên Hợp Quốc và Nguyên Tắc Hướng Dẫn cho Doanh Nghiệp Đa Quốc Gia của OECD.

Chúng ta luôn thận trọng để tránh gây ra hoặc góp phần gây ra tác động tiêu cực đến mọi người trong chuỗi giá trị của chúng ta và không ngừng rà soát cách thức chúng ta quản lý tác động đến nhân quyền thông qua chính sách và quy trình thẩm định nhân quyền của chúng ta.

Cam kết tôn trọng nhân quyền của chúng ta được nêu rõ hơn trong Tuyên Bố về Chính Sách Nhân Quyền.

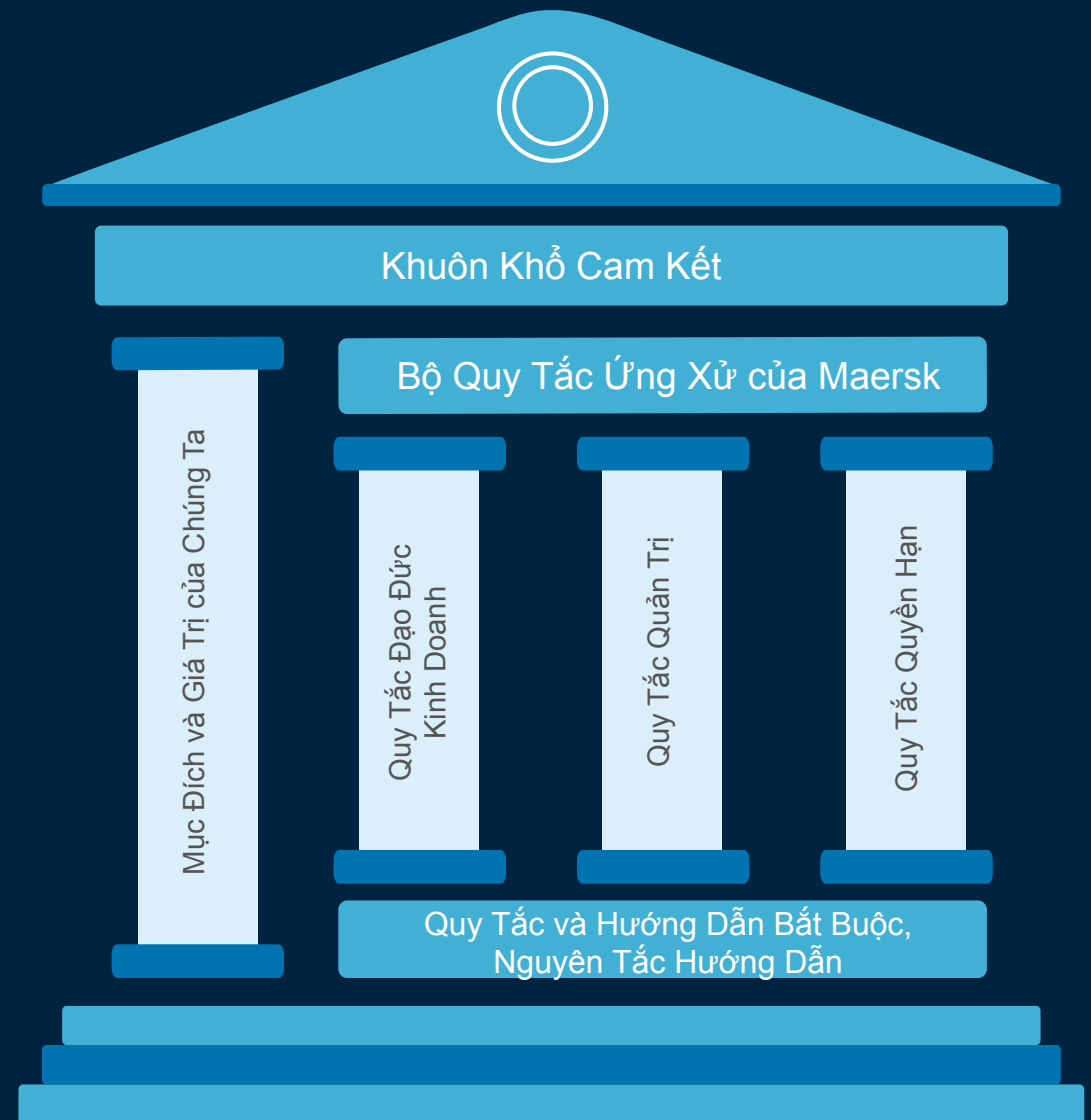
Nhập vào [đây](#) để tìm hiểu thêm hoặc quét mã này



Khuôn Khổ Cam Kết

Tiêu chuẩn trong Bộ Quy Tắc Ứng Xử này được hỗ trợ và giải thích chi tiết hơn trong Quy Tắc Đạo Đức Kinh Doanh nằm trong khuôn khổ quản trị nội bộ của Maersk được gọi là “Cam Kết”. Các quy tắc này phải được tất cả nhân viên tuân thủ và có thể truy cập được trên Mạng Nội Bộ Maersk.

Truy cập vào Cam kết [tại đây](#) (cần có quyền truy cập vào Mạng Nội Bộ Maersk) hoặc quét mã này



Khả năng áp dụng

Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Maersk áp dụng cho tất cả nhân viên Maersk, cho dù họ đang ở trên biển hay trên bờ tại một trong các văn phòng, bến cảng, nhà kho hoặc cơ sở khác của chúng ta.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử này cũng áp dụng cho nhân viên hợp đồng đại diện cho Maersk và nhân viên trong các liên doanh được chúng ta kiểm soát.



Trách Nhiệm của Chúng Ta



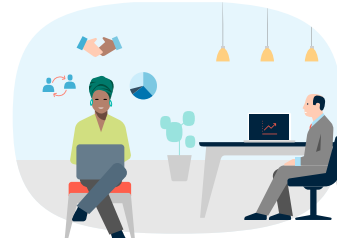
Tất cả nhân viên

- Đọc, hiểu và tuân theo Bộ Quy Tắc Ứng Xử này.
- Yêu cầu trợ giúp khi quý vị không chắc chắn về một quyết định, một hành động hoặc cách giải thích Bộ Quy Tắc Ứng Xử này.
- Lên tiếng và báo cáo hoạt động mà quý vị nghi ngờ là không phù hợp với Bộ Quy Tắc này. Quý vị sẽ không bao giờ bị phạt vì làm điều này.



Người lãnh đạo

- Thảo luận Bộ Quy Tắc này với nhóm của quý vị và đảm bảo rằng họ hiểu các tiêu chuẩn áp dụng cho công việc hàng ngày của họ.
- Hãy làm gương bằng cả lời nói và hành động cho nhân viên cũng như cho các bên thứ ba làm việc cho Maersk và khách hàng của chúng ta.
- Thúc đẩy giao tiếp hai chiều cởi mở và trung thực với nhóm của quý vị, khuyến khích họ nêu ra thắc mắc và lo ngại và cho họ biết khi một vấn đề đã được giải quyết.
- Xử lý các lo ngại bằng cách lắng nghe, tôn trọng và bằng cách bảo mật và ngăn chặn hành vi trả đũa.
- Đảm bảo rằng nhân viên biết các kênh khác nhau mà họ có thể sử dụng để lên tiếng, chẳng hạn như Hệ Thống Tổ Giác.



Liên doanh do Maersk kiểm soát

- Tuân theo Bộ Quy Tắc Ứng Xử này.



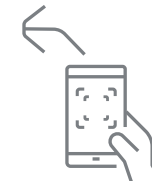
Liên doanh không do Maersk kiểm soát

- Phải thể hiện rằng họ có các nguyên tắc riêng tương tự về ứng xử trong kinh doanh hoặc tuân theo Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Maersk.



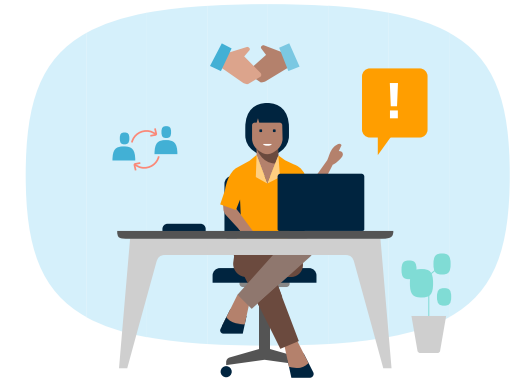
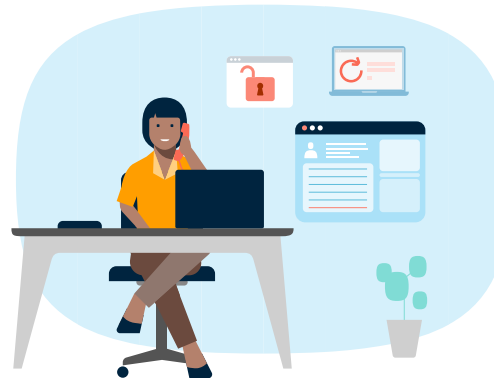
Các bên thứ ba đại diện cho Maersk

Tuân theo [Bộ Quy Tắc Ứng Xử cho Nhà Cung Cấp của Maersk](#).



Lên Tiếng

Tại Maersk, chúng ta thúc đẩy văn hóa lên tiếng và rất muốn được lắng nghe ý kiến từ mọi người – bất kể có phải do Maersk tuyển dụng hay không - nêu ra thắc mắc và lo ngại. Nếu có bao giờ quý vị không chắc chắn về cách áp dụng tiêu chuẩn của chúng ta trong bất kỳ tình huống cụ thể nào hoặc nghi ngờ có khả năng vi phạm, quý vị có thể và nên lên tiếng.



Các Kênh

Có nhiều cách để lên tiếng. Chọn một trong những cách quý vị cảm thấy thoải mái nhất. Nếu quý vị không chắc nên chọn kênh nào, Ban Thanh tra có thể tư vấn cho quý vị về các bước tiếp theo.

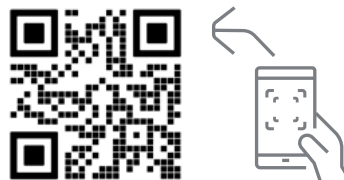
- Quản lý của quý vị.
- Đồng nghiệp trong bộ phận Nhân Sự, Tuân Thủ hoặc Pháp Chế.
- Hệ Thống Tổ Giác của Maersk.

Cần can đảm để lên tiếng khi có điều gì không ổn. Chúng tôi hiểu rằng điều này có thể khiến quý vị cảm thấy không thoải mái hoặc lo lắng. Đó là lý do Maersk đảm bảo tất cả báo cáo được xử lý một cách bảo mật và quý vị có thể báo cáo ẩn danh thông qua Hệ Thống Tổ Giác của Maersk.

Hệ Thống Tổ Giác

Hệ Thống Tổ Giác được lưu trữ trên một trang web bảo mật, bên ngoài, hoạt động 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, trực tuyến hoặc qua điện thoại và bằng nhiều ngôn ngữ. Quý vị có thể báo cáo ẩn danh và mọi trường hợp đều được bảo mật, cho dù quý vị có cung cấp tên hay không.

Nhấp vào [đây](#) để truy cập Hệ Thống Tổ Giác của Maersk hoặc quét mã



Không dung túng cho hành vi trả đũa

Chúng ta không chấp nhận hành vi trả đũa những người làm điều đúng đắn bằng cách lên tiếng. Quý vị sẽ không phải chịu bất kỳ hậu quả bất lợi nào do:

- Báo cáo lo ngại với thiện chí về hành vi sai trái thực tế hoặc tiềm ẩn.
- Hỗ trợ một người báo cáo lo ngại.
- Hợp tác với một cuộc điều tra.

Trả đũa là vi phạm Bộ Quy Tắc này và các Giá Trị của chúng ta. Nếu quý vị tin rằng mình đã bị trả đũa, quý vị nên lên tiếng. Tất cả cáo buộc trả đũa sẽ được điều tra một cách bảo mật và nếu thích hợp, sẽ có biện pháp kỷ luật. Quý vị không bao giờ phải sợ bị phạt hoặc mất việc do lên tiếng.

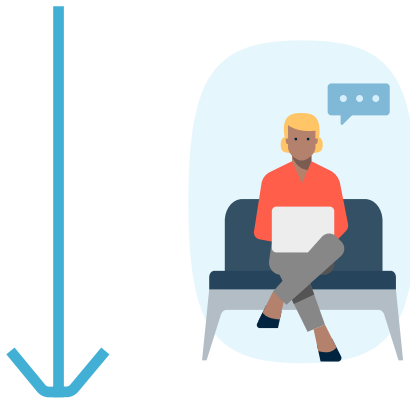
Sử dụng Bộ Quy Tắc Ứng Xử để ra Quyết Định Đúng Đắn

Là một nhân viên Maersk, quý vị phải ra quyết định hàng ngày. Hầu hết có vẻ là những quyết định nhỏ và không quan trọng. Nhưng chính những quyết định đó, kể cả quyết định nhỏ lại định hình bản sắc của chúng ta.

Ra quyết định đúng đắn không phải lúc nào cũng dễ dàng. Hoàn cảnh dường như không phải lúc nào cũng công bằng. Có thể chẳng có phần thưởng nào ngay và quý vị có thể cần phải chống lại hiện trạng.



Vậy làm thế nào để quý vị ra quyết định tốt nhất khi gặp những hoàn cảnh khó khăn hoặc không rõ ràng?



Bước 1 - Tạm Dừng

Tình huống có khiến quý vị cảm thấy không thoải mái hay bản năng mách bảo quý vị có điều gì đó không ổn không? Hãy tạm dừng và suy nghĩ.

Bước 2 - Suy Nghĩ và Lắng Nghe

Quý vị có biết tất cả các dữ kiện liên quan không? Có tiêu chuẩn nào trong Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Maersk hướng dẫn cho quý vị không? Hãy nhớ Mục Đích và Giá Trị của Maersk.

- Những hành động này có hợp pháp, công bằng và trung thực không?
- Tôi sẽ cảm thấy thế nào về bản thân sau đó?
- Vấn đề này sẽ như thế nào nếu được báo cáo trên phương tiện truyền thông hoặc cho cơ quan chức năng?

Lắng nghe những cuộc trò chuyện xung quanh quý vị. Nếu quý vị thấy mình đang nghe hoặc nói những cụm từ như dưới đây, rất có thể quý vị đang phải đối mặt với tình huống khó xử về đạo đức:

- “Sẽ không ai biết đâu.”
- “Không quan trọng cách làm như thế nào miễn hoàn thành là được.”
- “Những người khác đều làm vậy, vì vậy sẽ chẳng sao đâu.”
- “Đừng lo lắng, quanh đây chúng tôi đều làm thế.”
- “Tôi không muốn biết.”



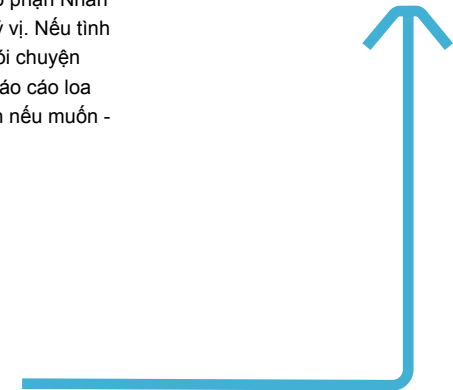
Bước 3 - Nói Chuyện với Người Khác

Nếu quý vị không chắc chắn phải làm gì, hãy liên hệ với quản lý của quý vị, một người trong bộ phận Nhân Sự, Tuân Thủ hoặc Pháp Chế để giúp quý vị. Nếu tình huống khiến quý vị cảm thấy lo lắng khi nói chuyện với bất kỳ ai trong Maersk, quý vị có thể báo cáo lo ngại của mình bất cứ lúc nào - và ẩn danh nếu muốn - thông qua Hệ Thống Tố Giác



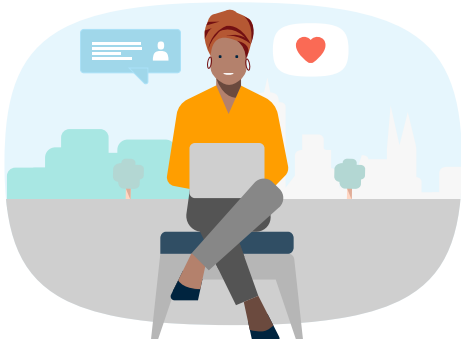
Bước 4 - Hành Động và Học Hỏi

Ra quyết định sau khi biết thông tin - đây có thể là lựa chọn đơn giản giữa ‘đúng’ và ‘sai’ hoặc một phán đoán khó hơn giữa hai điều ‘đúng’. Đánh giá kết quả của quyết định của quý vị. Kết quả như thế nào, và quý vị học được gì từ tình huống này?



MAERSK

Tiêu Chuẩn Ứng Xử Có Trách Nhiệm trong Kinh Doanh của Chúng Ta



Chúng Ta Quan Tâm
đến Nhân Viên



Chúng Ta Bảo Vệ Tài Sản
của chúng ta và
của những người khác



Chúng Ta Giao Tiếp
Có Trách Nhiệm với Đối Tác
và các Bên Liên Quan



Chúng Ta Tuân Theo
Luật Pháp và Làm Việc
với Tinh Thần Chính Trực



Chúng Ta
Bảo Vệ Môi trường



Chúng Ta Duy Trì
Kiểm Soát Tài Chính
Chặt Chẽ

Chúng Ta Quan Tâm đến Nhân Viên

Tại Maersk, chúng ta tạo ra môi trường phù hợp cho nhân viên và đảm bảo rằng chúng ta chọn được những ứng viên phù hợp, dựa trên thành tích, kỹ năng và nhân cách. Nhân viên của chúng ta được đối xử bình đẳng và làm việc trong những hoàn cảnh - ở mức tối thiểu - phù hợp với luật pháp và quy định của địa phương. Nơi làm việc của chúng ta không phân biệt đối xử và quấy rối, đồng thời chúng ta cam kết cung cấp một nơi làm việc an toàn và an ninh hỗ trợ cho sức khỏe và hạnh phúc của nhân viên.





Sức Khỏe, An Toàn và An Ninh

Chúng ta cố gắng cung cấp một nơi làm việc an toàn, lành mạnh và an toàn mỗi ngày. Chúng ta không chỉ tuân theo các yêu cầu pháp lý và hợp đồng; chúng ta cũng thẩm thấu phương pháp quản lý rủi ro về sức khỏe, an toàn và an ninh trong hoạt động hàng ngày và quá trình ra quyết định của chúng ta.

Mỗi người trong chúng ta có trách nhiệm xác định, hiểu và giảm thiểu các rủi ro không được chấp nhận ảnh hưởng đến sức khỏe, an toàn và an ninh của nhân viên của chúng ta. Trong trường hợp không thể loại bỏ, chúng ta giảm thiểu rủi ro đến mức có thể chấp nhận được.

An toàn và an ninh là một yếu tố trong quá trình đánh giá và lựa chọn nhà thầu và đối tác kinh doanh, và chúng ta chịu trách nhiệm nâng cao nhận thức về an toàn và an ninh cho họ.

Cam kết của chúng ta về sức khỏe, an toàn, an ninh và sự kiên cường được củng cố bằng bốn nguyên tắc:

- Chúng ta dẫn đầu với sự quan tâm. Các nhà lãnh đạo của chúng ta tham gia, lắng nghe và phản hồi ở tuyến đầu.
- Chúng ta học hỏi và thích nghi. Chúng ta hành động để xử lý các rủi ro nghiêm trọng nhằm thúc đẩy cải thiện.
- Nhân viên của chúng ta là chuyên gia. Chúng ta học hỏi lẫn nhau để phát triển văn hóa.
- Chúng ta kiên cường. Chúng ta phát triển trước, trong và sau nghịch cảnh.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Tạo ra và duy trì môi trường làm việc an toàn và an ninh cho tất cả mọi người.
- Hiểu các rủi ro trong và xung quanh nơi làm việc của quý vị và giải quyết các rủi ro này bằng các biện pháp kiểm soát và bảo vệ phù hợp nhằm giữ cho mọi người được an toàn và an ninh.
- Học hỏi từ thành công trong công việc hàng ngày của quý vị.
- Nhận thức rằng công việc hiếm khi đi đúng kế hoạch và nhờ sự sáng tạo và kỹ năng của nhân viên mà công việc được hoàn thành một cách an toàn và an ninh.
- Hãy làm gương, nuôi dưỡng lòng tin bằng cách gắn kết và trao quyền, lắng nghe và cân nhắc quan điểm của mọi người trước khi bắt đầu công việc.



Quyền Lao Động

Quyền Lao Động là một phần quan trọng của Nhân Quyền. Các quyền này đóng một vai trò quan trọng trong mối quan hệ giữa Maersk và nhân viên công ty.

Thù lao

Chúng ta thừa nhận rằng tiền lương là thiết yếu để đáp ứng nhu cầu cơ bản của nhân viên và ít nhất sẽ trả mức lương tối thiểu và các quyền lợi bắt buộc theo yêu cầu của luật pháp địa phương.

Quyền Tự Do Lập Hội và Quyền Thương Lượng Tập Thể

Maersk tôn trọng quyền của nhân viên được tự do hội họp, thành lập hoặc tham gia các tổ chức do họ lựa chọn và thương lượng tập thể một cách hoàn toàn tự do. Chúng ta cũng công nhận quyền từ chối đại diện tập thể của nhân viên. Maersk cam kết thực hiện thương lượng tập thể với các đại diện nhân viên được lựa chọn tự do của các tổ chức công đoàn được pháp luật công nhận.

Lao Động Cường Bức

Maersk sẽ không sử dụng bất kỳ hình thức lao động cưỡng bức hoặc không tự nguyện nào, đồng thời hạn chế thực hành có thể dẫn đến rủi ro có lao động không tự nguyện.

Lao Động Trẻ Em

Maersk sẽ tuân thủ nghiêm ngặt tất cả các luật và quy định của địa phương và trong mọi trường hợp sẽ không tuyển dụng trẻ em dưới 15 tuổi hoặc dưới 16 tuổi làm việc trên biển. Maersk sẽ không cho phép trẻ em dưới 18 tuổi làm công việc nguy hiểm hoặc làm việc vào ban đêm.

Thủ Tục Công Bằng

Chúng ta tuân theo các quy trình kỷ luật, khiếu nại và sa thải công bằng theo chính sách công ty và các thỏa thuận thương lượng tập thể.

Giờ Làm Việc

Chúng ta cam kết đảm bảo tuân thủ đầy đủ các luật, quy định hiện hành và các thỏa thuận tập thể liên quan về giờ làm việc và làm thêm giờ, nghỉ phép và thời gian giải lao tối thiểu. Chính sách của công ty là không sử dụng một cách có hệ thống việc làm thêm giờ rộng rãi. Bất kỳ giờ làm thêm nào cũng sẽ được trả thù lao thích đáng theo điều khoản lao động cá nhân, quy định hiện hành và các thỏa thuận tập thể có liên quan.



Quyền Lao Động

Phân Biệt Đối Xử

Thành công của chúng ta phụ thuộc vào việc tất cả chúng ta có thể gắn kết và làm việc cùng nhau bất kể quốc tịch, giới tính, thể hệ, tôn giáo, tình trạng khuyết tật, khuynh hướng tình dục, dân tộc và quan điểm khác nhau. Đây là lý do Maersk không chấp nhận phân biệt đối xử dưới bất kỳ hình thức nào.

Phân biệt đối xử có thể có nhiều hình thức khác nhau, bao gồm đối xử bất bình đẳng trên cơ sở chủng tộc, giới tính, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, ngôn ngữ, tôn giáo hoặc tình trạng khuyết tật.

Chúng ta mong muốn xây dựng văn hóa hòa nhập, khuyến khích những tư duy mới, tận dụng được kỹ năng mới và tài năng đa dạng. Điều này có nghĩa là sự đa dạng phải được coi trọng và nhân viên của chúng ta phải được trao quyền để đổi mới và cộng tác, giúp tất cả chúng ta cùng nhau chiến thắng như một nhóm toàn cầu.

Quấy Rối

Mọi nhân viên đều có quyền làm việc trong môi trường không có hành vi xúc phạm và không phù hợp. Quấy rối, bạo lực và bắt nạt không có chỗ trong văn hóa Maersk.

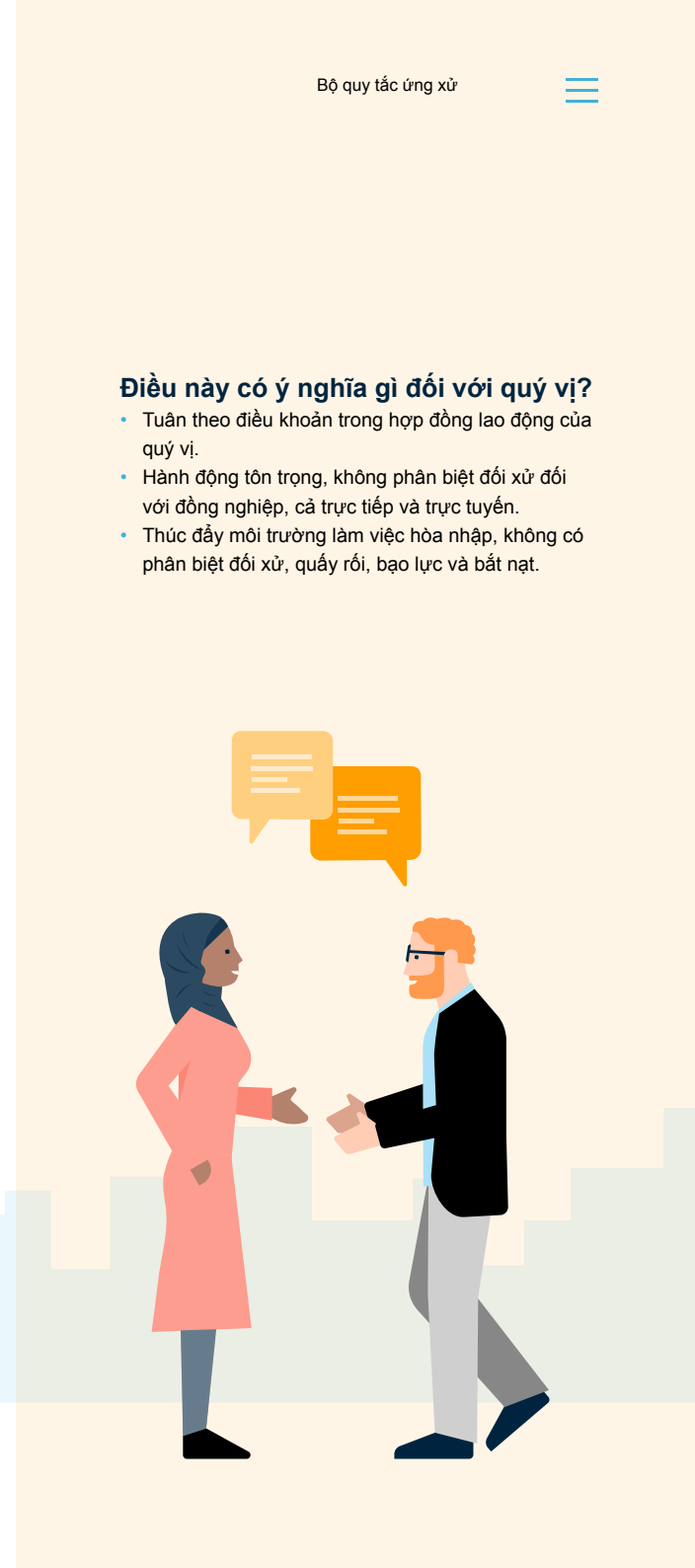
Quấy rối là hành vi không mong muốn xúc phạm người khác hoặc khiến họ cảm thấy bị đe dọa hoặc làm nhục. Ví dụ về hành vi không mong muốn bao gồm trò đùa xúc phạm hoặc gọi tên, tiếp xúc cơ thể không mong muốn, bạo lực hoặc đe dọa bạo lực, hăm dọa, chế nhạo, lăng mạ hoặc đồ vật hoặc hình ảnh xúc phạm.

Quấy rối có thể xảy ra trong nhiều trường hợp, bao gồm cả việc lạm dụng quyền hạn. Quấy rối tạo ra không khí làm việc thù địch và tác động đến hạnh phúc nói chung của nhân viên.

Một số nhân viên có thể không nhận thức được thực tế rằng hành vi của họ gây xúc phạm và tác động tiêu cực đến người khác. Do đó, chúng ta phải luôn cân nhắc tác động của lời nói và hành vi của mình đối với đồng nghiệp.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Tuân theo điều khoản trong hợp đồng lao động của quý vị.
- Hành động tôn trọng, không phân biệt đối xử đối với đồng nghiệp, cả trực tiếp và trực tuyến.
- Thúc đẩy môi trường làm việc hòa nhập, không có phân biệt đối xử, quấy rối, bạo lực và bắt nạt.



Chúng Ta Tuân Theo Luật Pháp và Làm Việc với Tinh Thần Chính Trực

Luôn hành động với tinh thần chính trực là điều được thấm nhuần trong văn hóa công ty của Maersk qua Giá Trị cốt lõi của chúng ta “Ngay Thẳng”. Điều đó có nghĩa là các bên liên quan có thể tin tưởng chúng ta sẽ giữ lời hứa và làm điều đúng đắn. Ngay cả khi khó khăn, chúng ta luôn tuân theo luật hiện hành và hành động với tinh thần chính trực.



Chống Tham Nhũng

Tham nhũng là bất hợp pháp và có tác động thảm khốc đối với xã hội và công ty - làm giảm cơ hội và tạo ra bất bình đẳng. Maersk không dung túng cho tham nhũng. Tham nhũng đi ngược lại tất cả những gì chúng ta đại diện, bao gồm Mục đích của chúng ta: "cải thiện cuộc sống cho tất cả mọi người bằng cách hội nhập thế giới". Chúng ta cam kết chống tham nhũng và tuân theo các luật và quy định chống tham nhũng áp dụng cho hoạt động kinh doanh của chúng ta.

Hình thức tham nhũng mà Maersk tiếp xúc nhiều nhất là hối lộ liên quan đến **viên chức chính phủ**, nhưng cũng có rủi ro trong các mối quan hệ thương mại.

Hối lộ là các khoản thanh toán, quà tặng hoặc bất kỳ thứ gì có giá trị được hứa hẹn hoặc cung cấp để gây ảnh hưởng đến người khác nhằm đạt được lợi thế không chính đáng, vì lợi ích cá nhân hoặc nghề nghiệp. Hối lộ có thể bằng tiền mặt nhưng cũng có thể không phải là tiền. Ví dụ bao gồm quà tặng không phù hợp, giải trí, chiêu đãi, quyên góp, tài trợ hoặc chiết khấu không phù hợp, miễn trừ phí tổn hoặc lệ phí, giảm giá hoặc xóa sổ.

Maersk không dung túng cho bất kỳ hình thức hối lộ nào, bao gồm **khoản thanh toán bôi trơn**.

Viên Chức Chính Phủ

Thuật ngữ Viên Chức Chính Phủ bao hàm rộng rãi chính trị gia, sĩ quan, nhân viên và những người khác làm việc trong bất kỳ thực thể, ban ngành, cơ quan hoặc tổ chức chính phủ nào, trong các công ty do chính phủ sở hữu hoặc sở hữu một phần (được gọi là doanh nghiệp nhà nước) hoặc trong các tổ chức chính phủ quốc tế (chẳng hạn như Liên Hợp Quốc).

Khoản Thanh Toán Bôi Trơn

Khoản thanh toán có giá trị thấp (bằng tiền mặt hoặc hiện vật) cho viên chức chính phủ cấp thấp, thường là để đẩy nhanh hoặc đảm bảo việc thực hiện một hành động hành chính thường quy mà dù thế nào thì quý vị cũng có quyền được hưởng. Ví dụ: xử lý giấy tờ chính phủ, chen hàng hoặc nhận được cảnh sát bảo vệ.

Quà Tặng, Giải Trí và Chiêu Đãi

Chúng ta nhận thức rằng quà tặng, giải trí và chiêu đãi thường được sử dụng để duy trì quan hệ kinh doanh. Tuy nhiên, điều này trở thành vấn đề khi có ý định - hoặc có vẻ như - gây ảnh hưởng đến người khác nhằm đạt được lợi thế không chính đáng. Đây có thể được coi là hối lộ.

Do đó, chúng ta chỉ cho phép cung cấp và nhận quà tặng, giải trí và chiêu đãi khi thích hợp, hợp lý và phù hợp với các quy tắc và quy định nội bộ.

Xin lưu ý rằng có quy tắc chặt chẽ hơn áp dụng cho cam kết với viên chức chính phủ.

Quyên Góp, Tài Trợ, Đóng Góp Từ Thiện

Quý vị cần được Nhóm Tuần Thủ phê duyệt trước khi quyên góp, tài trợ hoặc đóng góp cho bất kỳ loại tổ chức từ thiện, đảng chính trị hoặc sự kiện nào khi có liên kết với viên chức chính phủ.

Bên Thứ Ba

Chúng ta chịu trách nhiệm cho những việc người khác làm thay mặt cho chúng ta. Chúng ta không sử dụng các bên thứ ba, chẳng hạn như đại lý, nhà tư vấn, cố vấn hoặc nhà môi giới để làm những việc mà chính chúng ta không được phép làm, chẳng hạn như đưa hoặc nhận hối lộ hoặc khoản thanh toán bôi trơn. Maersk chỉ được sử dụng các bên thứ ba khi có nhu cầu kinh doanh chính đáng và khi kiểm tra lý lịch không cho thấy có bất kỳ rủi ro không thể quản lý được nào.

Chúng ta đặc biệt chú ý đến công ty hoặc cá nhân bên ngoài tương tác với viên chức chính phủ để cung cấp dịch vụ hoặc tìm việc kinh doanh thay mặt cho Maersk. Trước khi ký thỏa thuận với bên thứ ba như vậy, chúng ta tuân theo một quy trình để đánh giá tính toàn vẹn của thỏa thuận đó.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Không bao giờ cung cấp, hứa hẹn hoặc chấp nhận khoản thanh toán hoặc lợi ích để gây ảnh hưởng không phù hợp đến quyết định kinh doanh.
- Từ chối trả khoản thanh toán bôi trơn. Nếu phát sinh tình huống mà không tránh được khoản thanh toán bôi trơn thì quý vị cần được quản lý phê duyệt trước. Nếu quý vị lo lắng cho an toàn của mình, hãy thanh toán nhưng phải báo cáo vụ việc ngay cho quản lý và cho Nhóm Tuần Thủ.
- Trước khi đồng ý với bất kỳ quà tặng, giải trí hoặc chiêu đãi nào, hãy đảm bảo quý vị tuân theo các quy tắc của chúng ta, cũng như bất kỳ quy định nào của địa phương và được phê duyệt cần thiết nếu cần.
- Không bao giờ yêu cầu bên thứ ba, ví dụ như nhà cung cấp, đưa hoặc nhận hối lộ và khoản thanh toán bôi trơn thay mặt cho Maersk.
- Tuân theo quy trình Quản Lý bên thứ ba của chúng ta khi sử dụng với bên thứ ba tương tác với viên chức chính phủ thay mặt cho Maersk.



Tuân Thủ Luật Cạnh Tranh



Maersk cam kết làm kinh doanh tuân thủ luật cạnh tranh trên toàn cầu, vốn hỗ trợ cạnh tranh tự do và trung thực trong ngành của chúng ta. Do đó, chúng ta phải đảm bảo tuân thủ chính sách cạnh tranh của Maersk và luật cạnh tranh ở mỗi quốc gia nơi chúng ta hoạt động.

Chúng ta không ký kết thỏa thuận bất hợp pháp với các đối thủ cạnh tranh của chúng ta mà có thể hạn chế hoặc bóp méo cạnh tranh, chẳng hạn như ấn định giá, phân chia thị trường và khách hàng và gian lận đấu thầu. Khi tương tác với các đối thủ cạnh tranh, chúng ta đảm bảo rằng **Thông Tin Chiến Lược Mang Tính Cạnh Tranh** của Maersk không bao giờ được chia sẻ và không bao giờ nhận thông tin tương tự của các đối thủ cạnh tranh.

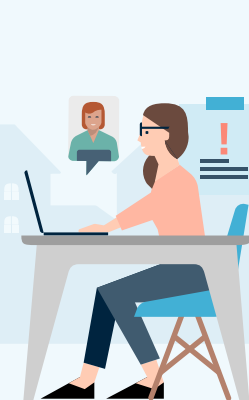
Nếu Maersk có thị phần đáng kể trong một thị trường cụ thể, thì một số thực hành nhất định sẽ bị cấm, nhằm ngăn chặn công ty sử dụng sức mạnh thị trường để loại bỏ đối thủ cạnh tranh hoặc chèn ép khách hàng và nhà cung cấp.

Thông Tin Chiến Lược Mang Tính Cạnh Tranh

Thông tin chiến lược mang tính cạnh tranh là thông tin bảo mật của doanh nghiệp. Đó là thông tin thương mại mà sẽ không được cung cấp cho đối thủ cạnh tranh của quý vị và nhiều khả năng sẽ mang lại cho họ lợi thế chiến lược vì thông tin này sẽ làm giảm sự không chắc chắn về hướng hành động dự kiến của quý vị trên thị trường.

Điều này có ý nghĩa gì với quý vị?

- Không bao giờ cung cấp, yêu cầu hoặc thảo luận về Thông Tin Chiến Lược Mang Tính Cạnh Tranh với đối thủ cạnh tranh.
- Luôn đảm bảo có một chương trình làm việc được xác định rõ ràng và biên bản họp chi tiết được cung cấp khi tương tác với các đối thủ cạnh tranh, ví dụ trong bối cảnh liên doanh, thỏa thuận hoạt động và tại các cuộc họp của hiệp hội ngành.
- Quý vị phải rời khỏi cuộc họp ngay và yêu cầu ghi vào biên bản cuộc họp việc quý vị rời khỏi cuộc họp nếu thông tin chiến lược mang tính cạnh tranh được chia sẻ hoặc thảo luận.
- Luôn cạnh tranh độc lập khi làm kinh doanh, đặt giá và thiết lập điều khoản cung cấp cho khách hàng của chúng ta.
- Yêu cầu Nhóm Chính Sách và Luật Cạnh Tranh xem xét và phê duyệt tất cả các kế hoạch sáp nhập, mua lại, thoái vốn và liên doanh, cũng như bất kỳ tương tác theo kế hoạch nào với cơ quan quản lý cạnh tranh.
- Khi Maersk có thị phần đáng kể, hãy cân nhắc thận trọng việc giới thiệu sản phẩm và xây dựng chiến lược. Luôn tham khảo ý kiến của Nhóm Chính Sách và Luật Cạnh Tranh nếu có nghi ngờ.



Lệnh Trừng Phạt và Kiểm Soát Xuất Khẩu

Khả năng giao dịch với nhau là rất quan trọng để phát triển kinh tế và xã hội. Nhưng các quốc gia cũng muốn kiểm soát hàng hóa và dịch vụ được xuất khẩu, cho ai và trong hoàn cảnh nào – và đó là lúc Lệnh Trừng Phạt và Kiểm Soát Xuất Khẩu phát huy tác dụng.

Lệnh Trừng Phạt

Lệnh trừng phạt hạn chế giao dịch kinh doanh với một số quốc gia, tổ chức và cá nhân nhất định.

Vì Maersk có trụ sở chính tại Đan Mạch và Đan Mạch là thành viên của Liên Minh Châu Âu (EU), quy định trừng phạt của EU luôn áp dụng cho hoạt động kinh doanh của chúng ta trên toàn cầu. Điều này có nghĩa là chúng ta không làm kinh doanh với các bên bị áp dụng các lệnh trừng phạt này. Các quy định trừng phạt cấp quốc gia hoặc quốc tế khác có thể áp dụng cho hoạt động kinh doanh của chúng ta dựa trên dấu ấn toàn cầu của Maersk. Ví dụ như các quy định trừng phạt của Hoa Kỳ (US) hạn chế mọi tham gia của Hoa Kỳ cũng được áp dụng trong hầu hết giao dịch kinh doanh của chúng ta.

Một số quốc gia nhất định bị trừng phạt cao hoặc có nguy cơ cao và do đó, giao dịch với các quốc gia này đòi hỏi thận trọng hơn. Luôn liên lạc

với Nhóm Tuân Thủ trước khi làm việc với các bên có liên kết với các quốc gia này. Quý vị có thể xem danh sách các quốc gia bị trừng phạt cao và các quốc gia có nguy cơ cao khác trên mạng nội bộ của Maersk.

Để đảm bảo tuân thủ lệnh trừng phạt, Nhóm Tuân Thủ sàng lọc các đối tác kinh doanh và bên thứ ba mà chúng ta hợp tác kinh doanh để kiểm tra xem họ có bị trừng phạt hoặc có trong danh sách các bên bị hạn chế không. Nếu một bên bị trừng phạt, chúng ta phải chấm dứt mối quan hệ ngay. Nhóm này cũng sàng lọc các chuyển hàng để đảm bảo chúng ta không chấp nhận hàng hóa bị trừng phạt hoặc kiểm soát xuất khẩu. Nếu phát hiện thì sẽ có hành động thích hợp để từ chối và chặn giao dịch.

Kiểm Soát Xuất Khẩu

Kiểm soát xuất khẩu là các giới hạn hoặc hạn chế mà chính phủ áp dụng cho việc xuất khẩu hoặc chuyển nhượng các mặt hàng cụ thể sang các quốc gia nhất định. Trong một số trường hợp, cần có giấy phép tên là giấy phép xuất nhập khẩu cho hàng xuất khẩu. Trong các trường hợp khác, xuất khẩu các mặt hàng này sang các quốc gia cụ thể bị cấm hoàn toàn.

Nhân viên phải liên hệ với Nhóm Tuân Thủ để hỏi về bất kỳ mặt hàng bị kiểm soát xuất khẩu nào trong chuỗi cung ứng Maersk.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Không bao giờ đồng ý với bất kỳ ai để sửa đổi bất kỳ tài liệu nào nhằm che giấu danh tính thực sự của một bên hoặc việc hàng hóa thực sự được vận chuyển cho một bên hoặc quốc gia bị trừng phạt hoặc hàng hóa đó bị kiểm soát xuất khẩu.
- Luôn tham vấn Nhóm Tuân Thủ Maersk trước khi ký kết thỏa thuận với (một bên liên kết với) một Quốc Gia Bị Trừng Phạt Cao.
- Thông báo cho Nhóm Tuân Thủ về hàng hóa quân sự và lưỡng dụng được mua trực tiếp từ nhà cung cấp để chính chúng ta sử dụng.



Xung Đột Lợi Ích

Là nhân viên Maersk, quý vị nên tham gia vào các hoạt động giúp quý vị làm nhiệm vụ và giúp công ty của chúng ta vượt trội. Khi xung đột lợi ích phát sinh, quý vị có thể bị tác động trong nhiệm vụ và điều này có thể ảnh hưởng đến việc quý vị không hành động vì lợi ích tốt nhất của Maersk.

Ví dụ về xung đột lợi ích tiềm ẩn bao gồm điều hành một doanh nghiệp tư nhân song song, mối quan hệ lãng mạn với đồng nghiệp hoặc sử dụng bạn bè hoặc người thân trong gia đình làm đối tác kinh doanh hoặc nhân viên mới.

Phòng ngừa, tránh và quản lý rủi ro liên quan đến xung đột lợi ích là một phần không thể thiếu trong văn hóa của Maersk và giúp bảo vệ cả quý vị (với tư cách là nhân viên) và Maersk không bị phạt tiền, thiệt hại uy tín, rủi ro pháp lý và mất thu nhập và lòng tin.

Có xung đột lợi ích không nhất thiết có nghĩa là phải tránh hoặc ngừng hoạt động đang đề cập. Thông thường, xung đột lợi ích có thể được xử lý hiệu quả thông qua tiết lộ thông tin và các bước khác để giải quyết hoặc quản lý xung đột.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Khai báo bất kỳ xung đột lợi ích tiềm ẩn nào theo thủ tục nội bộ của chúng ta.



Chúng Ta Giao Tiếp có Trách Nhiệm với Đối Tác và các Bên Liên Quan

Chúng ta tương tác với nhiều đối tác bên ngoài và các bên liên quan khác. Ví dụ bao gồm nhà cung cấp, viên chức chính phủ, hiệp hội dân sự, cộng đồng địa phương nơi chúng ta hoạt động, công đoàn và đại diện của người lao động và khách hàng. Chúng ta tin tưởng vào đối thoại mang tính xây dựng với các nhóm này và cam kết giao tiếp có trách nhiệm với họ.

Trong các giao tiếp này, chúng ta phải bảo vệ danh tiếng của mình. Do đó, việc duy trì mối quan hệ hiệu quả với nhân viên và truyền thông là rất quan trọng để bảo vệ niềm tin nội bộ và của công chúng vào Maersk và trong các ngành mà chúng ta hoạt động.



Làm Việc với Chính Phủ

Maersk liên tục tham gia đối thoại với các chính phủ và cơ quan chức năng ở cấp địa phương, khu vực và toàn cầu. Khi làm việc với các chính phủ và cơ quan chức năng, chúng ta nhất quán, tôn trọng và ngay thẳng trong các quan điểm và thông điệp của mình. Điều này cũng có nghĩa là chúng ta tuân thủ chính sách nội bộ của Maersk về tương tác với chính phủ và các quy định quốc gia về tương tác với đại diện chính phủ.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Với các vấn đề thông thường, giao dịch, kinh doanh, quý vị có thể tiếp tục tương tác với các chính phủ và cơ quan chức năng miễn là lưu ý những điều trên và phối hợp trong Maersk sao cho phù hợp. Tuy nhiên, ngay khi phạm vi mở rộng ra ngoài các vấn đề kinh doanh thông thường, chẳng hạn như tương tác ở cấp bộ trưởng, đại sứ hoặc quan chức cấp cao nhất, quý vị phải liên hệ với Nhóm Sự Vụ Công và Nhóm Tuân Thủ trước bất kỳ tương tác theo kế hoạch nào.

Trong những tương tác này, hãy đảm bảo rằng quý vị đã cập nhật về hướng dẫn chống tham nhũng của chúng tôi.

Quyên Góp, Đóng Góp Từ Thiện, Tài Trợ và Đầu Tư Cộng Đồng

Chúng ta khuyến khích tham gia trực tiếp với các cộng đồng nơi chúng ta hoạt động thông qua các phương thức hợp pháp và minh bạch.

Trong một số trường hợp nhất định, chúng ta nên hỗ trợ các sáng kiến địa phương thông qua quyên góp, đóng góp từ thiện, tài trợ hoặc đầu tư cộng đồng. Tuy nhiên, nếu sáng kiến được liên kết với một viên chức chính phủ hoặc cơ quan thẩm quyền, thì sáng kiến đó cần được Nhóm Tuân Thủ phê duyệt trước.

Cần được Nhóm Sự Vụ Công phê duyệt trước cho khoản quyên góp cho tất cả các đảng hoặc ứng cử viên chính trị, tức là cho quyên góp chính trị, (ví dụ như chiến dịch bầu cử).

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Liên hệ với Nhóm Tuân Thủ trước khi cam kết đóng góp hoặc quyên góp có liên kết với một viên chức chính phủ hoặc cơ quan thẩm quyền.
- Liên hệ với Nhóm Sự Vụ Công trước khi cam kết thực hiện bất kỳ đóng góp hoặc quyên góp chính trị nào.

Sử Dụng Truyền Thông Xã Hội cho Công Việc

Tại Maersk, chúng ta tin tưởng vào tầm quan trọng của trao đổi cởi mở và tự do ngôn luận. Chúng ta khuyến khích nhân viên tương tác trên các kênh nội bộ và truyền thông xã hội bên ngoài. Tuy nhiên, cần phải luôn rõ ràng rằng các bài đăng và bình luận trên truyền thông xã hội phản ánh quan điểm cá nhân chứ không phải quan điểm của công ty.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Để tránh rủi ro liên quan đến việc sử dụng truyền thông xã hội, chúng ta sử dụng ý thức giao tiếp thông thường giống như trong bất kỳ môi trường chuyên nghiệp nào.
- Trong trường hợp quý vị được truyền thông liên hệ về Maersk, hãy thông báo cho Nhóm Truyền Thông vì chỉ người phát ngôn được ủy quyền mới có thể tương tác với truyền thông bên ngoài.
- Yammer là kênh truyền thông xã hội nội bộ của chúng ta và là một công cụ trong đó chúng ta hoan nghênh và coi trọng giao tiếp cởi mở, nhưng chúng tôi yêu cầu quý vị sử dụng một cách tôn trọng. Đảm bảo luôn trao đổi mang tính xây dựng, ngay cả khi có quan điểm trái ngược nhau.



Chúng Ta Bảo Vệ Tài Sản của Chúng Ta và của Những Người Khác

Mỗi ngày, chúng ta làm việc với những tài sản quý giá được Maersk, nhân viên, khách hàng, nhà cung cấp và các bên liên quan khác tin tưởng giao phó. Điều quan trọng là chúng ta phải bảo vệ những tài sản này và sử dụng có trách nhiệm.



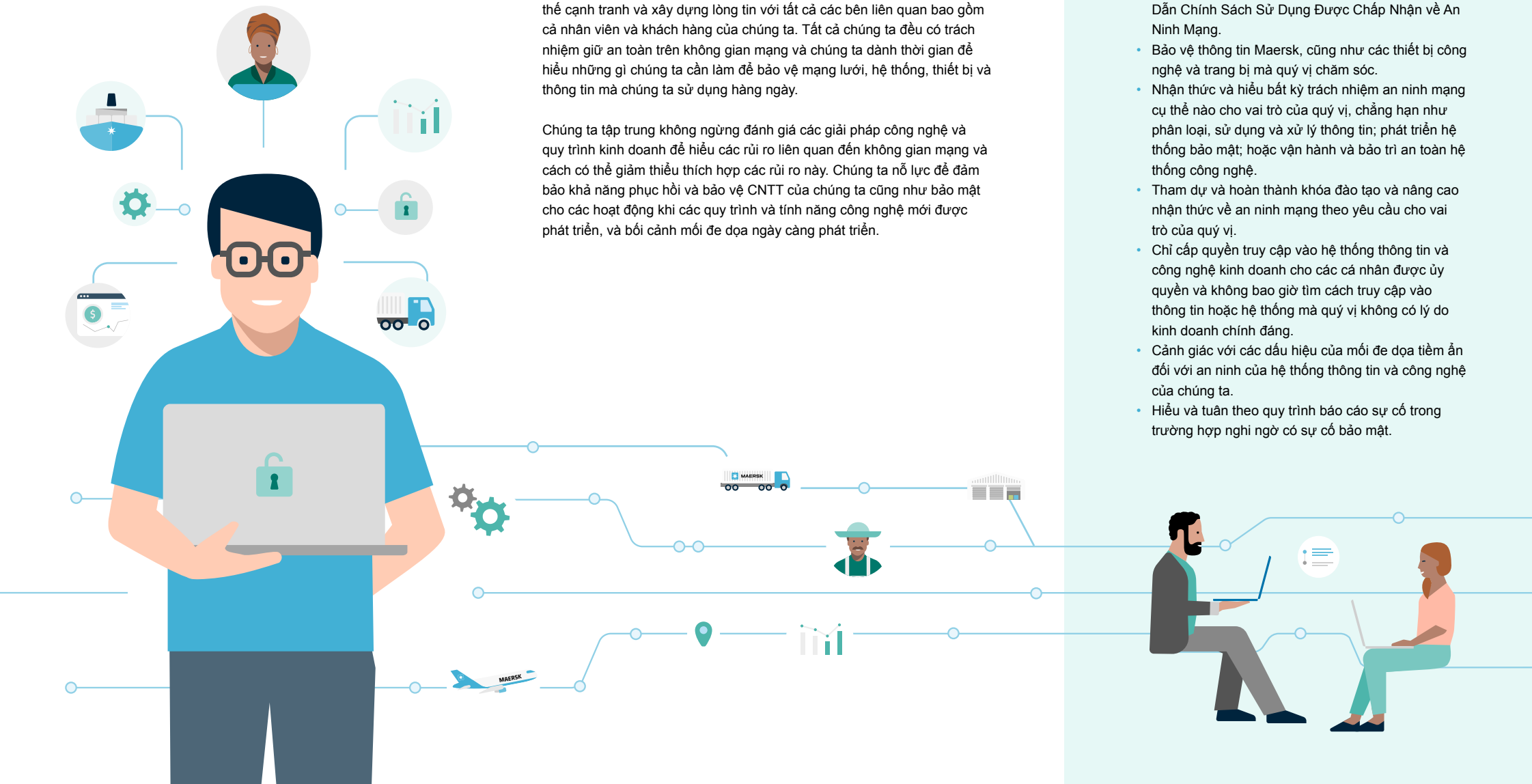
An Ninh Mạng

Tại Maersk, chúng ta coi an ninh mạng cũng quan trọng như an toàn và hoạt động. Khả năng an ninh mạng chặt chẽ mang lại cho Maersk một lợi thế cạnh tranh và xây dựng lòng tin với tất cả các bên liên quan bao gồm cả nhân viên và khách hàng của chúng ta. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm giữ an toàn trên không gian mạng và chúng ta dành thời gian để hiểu những gì chúng ta cần làm để bảo vệ mạng lưới, hệ thống, thiết bị và thông tin mà chúng ta sử dụng hàng ngày.

Chúng ta tập trung không ngừng đánh giá các giải pháp công nghệ và quy trình kinh doanh để hiểu các rủi ro liên quan đến không gian mạng và cách có thể giảm thiểu thích hợp các rủi ro này. Chúng ta nỗ lực để đảm bảo khả năng phục hồi và bảo vệ CNTT của chúng ta cũng như bảo mật cho các hoạt động khi các quy trình và tính năng công nghệ mới được phát triển, và bối cảnh mối đe dọa ngày càng phát triển.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Lưu ý và tuân theo hướng dẫn của Sách Hướng Dẫn Chính Sách Sử Dụng Được Chấp Nhận về An Ninh Mạng.
- Bảo vệ thông tin Maersk, cũng như các thiết bị công nghệ và trang bị mà quý vị chăm sóc.
- Nhận thức và hiểu bất kỳ trách nhiệm an ninh mạng cụ thể nào cho vai trò của quý vị, chẳng hạn như phân loại, sử dụng và xử lý thông tin; phát triển hệ thống bảo mật; hoặc vận hành và bảo trì an toàn hệ thống công nghệ.
- Tham dự và hoàn thành khóa đào tạo và nâng cao nhận thức về an ninh mạng theo yêu cầu cho vai trò của quý vị.
- Chỉ cấp quyền truy cập vào hệ thống thông tin và công nghệ kinh doanh cho các cá nhân được ủy quyền và không bao giờ tìm cách truy cập vào thông tin hoặc hệ thống mà quý vị không có lý do kinh doanh chính đáng.
- Cảnh giác với các dấu hiệu của mối đe dọa tiềm ẩn đối với an ninh của hệ thống thông tin và công nghệ của chúng ta.
- Hiểu và tuân theo quy trình báo cáo sự cố trong trường hợp nghi ngờ có sự cố bảo mật.



Đạo Đức Dữ Liệu và Quyền Riêng Tư Dữ Liệu

Mô hình kinh doanh của Maersk ngày càng được hỗ trợ bằng dữ liệu và công nghệ. Chúng ta cam kết mang đến giải pháp sáng tạo cho khách hàng, đối tác kinh doanh và nhân viên của chúng ta. Tương tự như vậy, chúng ta vận dụng sự sáng tạo để tác động tích cực đến thách thức bền vững toàn cầu thông qua tối ưu hóa hoạt động và thúc đẩy tiêu chuẩn ngành mới.

Việc sử dụng dữ liệu của chúng ta là nền tảng và cốt lõi của quá trình thúc đẩy hơn nữa tham vọng đổi mới này vì lợi ích xã hội toàn cầu. Đó là lý do chúng ta xử lý dữ liệu một cách cẩn thận và tuân thủ.

Chúng ta luôn đảm bảo rằng dữ liệu được xử lý minh bạch và tôn trọng với các bên liên quan của chúng ta. Họ biết chúng ta thu thập và chia sẻ dữ liệu nào cũng như cách Maersk sử dụng dữ liệu. Chúng ta chỉ thu thập những gì cần thiết cho mục đích chính đáng và chỉ lưu trữ dữ liệu này trong thời gian cần thiết. Chúng ta xử lý dữ liệu theo luật và quy định hiện hành và đảm bảo rằng dữ liệu được bảo mật đúng cách để ngăn chặn tiết lộ trái phép.

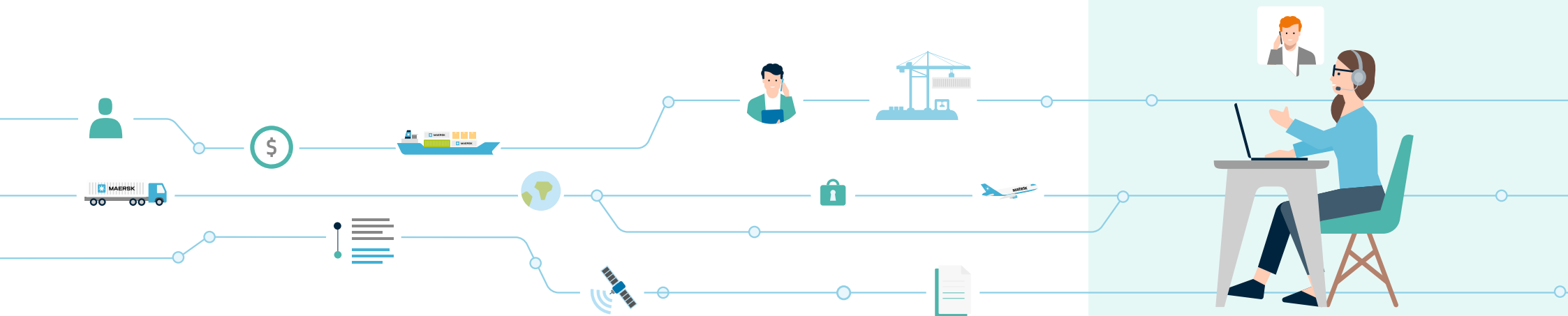
Quyền Riêng Tư Dữ Liệu

Tôn trọng quyền riêng tư của cá nhân và sử dụng dữ liệu cá nhân một cách có đạo đức là cốt lõi của hoạt động kinh doanh của chúng ta. Bất kỳ thông tin nào nhận dạng một cá nhân đều được coi là dữ liệu cá nhân. Ví dụ bao gồm chi tiết nhận dạng, chi tiết tài khoản ngân hàng, tuổi, sơ yếu lý lịch và kết luận phỏng vấn.

Maersk cam kết sử dụng dữ liệu cá nhân tuân thủ các quy định và luật về quyền riêng tư dữ liệu toàn cầu, bao gồm Quy Định Bảo Vệ Dữ Liệu Chung của Liên Minh Châu Âu.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Chỉ sử dụng dữ liệu cá nhân nếu quý vị được cho phép.
- Hãy minh bạch với các cá nhân về cách quý vị sử dụng dữ liệu cá nhân của họ.
- Chỉ sử dụng dữ liệu cá nhân cho các mục đích xác định và thông báo.
- Chỉ thu thập, sử dụng và chia sẻ dữ liệu cá nhân có liên quan và trên cơ sở cần biết.
- Đảm bảo giữ cho dữ liệu cá nhân chính xác và cập nhật.
- Xóa dữ liệu cá nhân không còn cần thiết.
- Đảm bảo rằng dữ liệu cá nhân được lưu trữ an toàn.
- Đảm bảo rằng quý vị có thể ghi lại rằng quý vị làm điều đúng đắn.



Sở Hữu Trí Tuệ

Sở hữu trí tuệ đề cập đến các sáng tạo trí tuệ như tên và biểu tượng của công ty, phát minh, thiết kế, hướng dẫn sử dụng, mã nguồn, cơ sở dữ liệu và bí quyết. Ví dụ bao gồm một thuật toán mới, một hệ thống đẩy mới, hình dạng của con tàu hoặc giao diện người dùng của công cụ phần mềm.

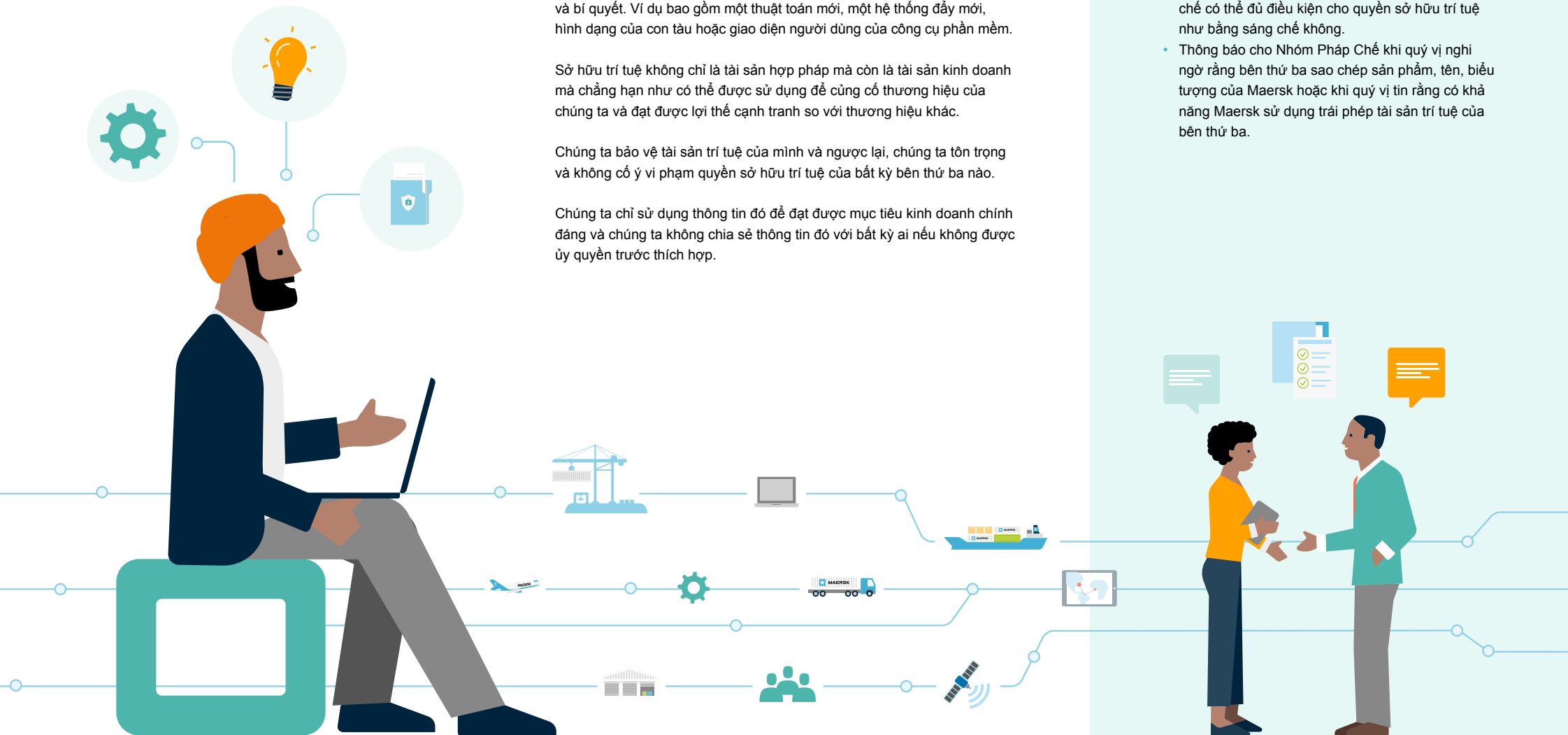
Sở hữu trí tuệ không chỉ là tài sản hợp pháp mà còn là tài sản kinh doanh mà chẳng hạn như có thể được sử dụng để củng cố thương hiệu của chúng ta và đạt được lợi thế cạnh tranh so với thương hiệu khác.

Chúng ta bảo vệ tài sản trí tuệ của mình và ngược lại, chúng ta tôn trọng và không cố ý vi phạm quyền sở hữu trí tuệ của bất kỳ bên thứ ba nào.

Chúng ta chỉ sử dụng thông tin đó để đạt được mục tiêu kinh doanh chính đáng và chúng ta không chia sẻ thông tin đó với bất kỳ ai nếu không được ủy quyền trước thích hợp.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Liên hệ với Nhóm Pháp Chế để đánh giá xem sáng chế có thể đủ điều kiện cho quyền sở hữu trí tuệ như bằng sáng chế không.
- Thông báo cho Nhóm Pháp Chế khi quý vị nghi ngờ rằng bên thứ ba sao chép sản phẩm, tên, biểu tượng của Maersk hoặc khi quý vị tin rằng có khả năng Maersk sử dụng trái phép tài sản trí tuệ của bên thứ ba.



Chúng Ta Bảo Vệ Môi Trường

Chúng ta tận tâm bảo vệ môi trường đồng thời cung cấp giải pháp đầu cuối bền vững. Chúng ta coi bản thân là những công dân tích cực của trái đất, hoạt động trên biển, trên đất liền và trên không. Chúng ta cam kết hạn chế gây hại ở mức thấp nhất có thể trong khi tích cực tham gia khôi phục môi trường đại dương và đất liền bao gồm bảo vệ môi trường sống của động vật nơi chúng ta hoạt động.





Giảm Phát Thải

Thế giới đang phải đối mặt với tình trạng khẩn cấp về khí hậu. Chúng ta coi đó là nghĩa vụ của mình - với tư cách là người dẫn đầu trong ngành và với nguồn lực sẵn có – phải làm tất cả những gì có thể để đạt được hoạt động không phát thải nhanh nhất có thể.

Chúng ta đã đặt ra các mục tiêu đầy tham vọng trên cơ sở khoa học với mục tiêu trở thành công ty không phát thải vào năm 2040, bao gồm các mục tiêu cụ thể về giảm phát thải khí nhà kính trong tất cả các hoạt động trên biển, trên đất liền và trên không của Maersk cũng như cam kết giúp khách hàng của chúng ta đạt được chuỗi cung ứng không phát thải.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Tìm kiếm những cách trong khu vực của riêng quý vị có thể góp phần vào mục tiêu giảm phát thải của chúng ta.

Sức Khỏe Hệ Sinh Thái và Đa Dạng Sinh Học

Chúng ta ngày càng hiểu biết nhiều hơn về mức độ nghiêm trọng của mất đa dạng sinh học trên đất liền và trên biển và chúng ta cam kết tuân theo các quy tắc và quy định hiện hành nhằm bảo vệ sức khỏe hệ sinh thái và đa dạng sinh học.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Tránh hoặc giảm thiểu hoạt động trong các khu vực nhạy cảm hoặc được bảo vệ trên biển và trên đất liền.
- Góp phần tránh vận chuyển trái phép động vật hoang dã và các loài có nguy cơ tuyệt chủng.
- Đảm bảo tất cả các sự cố môi trường được báo cáo và xử lý thích đáng.



Chất Thải và Ô Nhiễm

Trong các hoạt động hàng ngày, chúng ta luôn quan tâm đảm bảo hoạt động vận hành giảm thiểu, giảm bớt và ngăn ngừa tác động tiêu cực đến môi trường. Chúng ta điều chỉnh hoạt động của mình sao cho phù hợp với luật và quy định địa phương để đảm bảo doanh nghiệp của chúng ta tuân thủ yêu cầu về môi trường.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Tránh để tràn dầu ra biển.
- Góp phần tránh tình trạng tình cờ mất công-ten-nơ trên biển.
- Tuân theo hướng dẫn do hệ thống quản lý môi trường và chính sách toàn cầu của chúng ta đưa ra.

Giảm Thiểu Tiêu Thụ Tài Nguyên

Trên toàn công ty, chúng ta hướng tới việc sử dụng, phục hồi và tái chế tài nguyên hiệu quả nhằm tận dụng tối đa tài nguyên cần thiết để phục vụ khách hàng.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Tìm cách trong lĩnh vực trách nhiệm của riêng quý vị để tăng hiệu quả sử dụng tài nguyên.
- Bất cứ khi nào có cơ hội, hỗ trợ phục hồi và tái chế tài nguyên.
- Giảm tiêu thụ nước ngọt ở các khu vực thiếu nước.



Chúng Ta Duy Trì Kiểm Soát Tài Chính Chặt Chẽ

Toàn vẹn tài chính là chìa khóa cho hoạt động kinh doanh và uy tín của chúng ta. Để đảm bảo toàn vẹn về tài chính, chúng ta thực hiện và duy trì kiểm soát nội bộ chặt chẽ và hiệu quả.





Chống Gian Lận



Tại Maersk, chúng ta tuyển dụng hàng nghìn người. Nhiều nhân viên của chúng ta có quyền truy cập hoặc kiểm soát một phần tài sản tài chính của công ty. Nhân viên của chúng ta cam kết sử dụng cực kỳ thận trọng tài sản được tin tưởng giao phó cho họ.

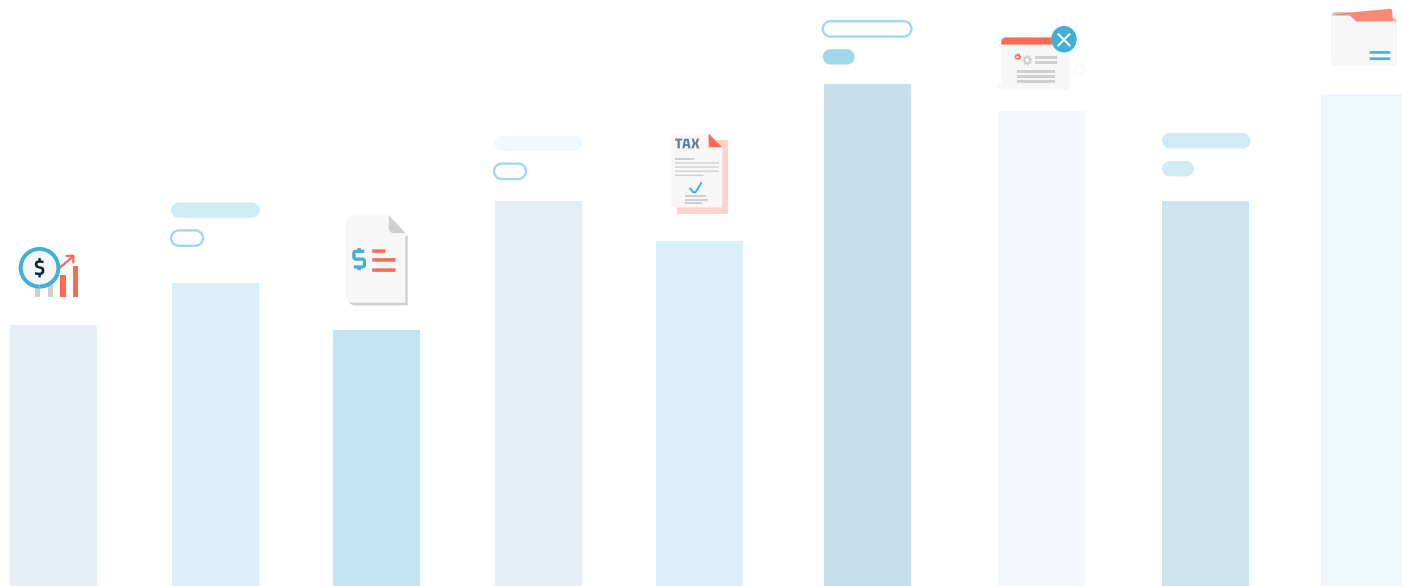
Gian lận là hành vi cố ý lừa dối của nhân viên hoặc nhà thầu nhằm mục đích đạt được lợi ích cá nhân trực tiếp hoặc gián tiếp. Gian lận có thể có nhiều hình thức bao gồm trộm cắp, xung đột lợi ích và làm sai lệch hồ sơ.

Gian lận là một tội phạm. Gian lận không chỉ lấy đi tiền bạc và nguồn lực từ công ty mà còn có thể làm tổn hại uy tín của chúng ta, làm chúng ta dính vào các cuộc điều tra kéo dài và tốn kém, đồng thời gây hại cho con người, xã hội và chính phủ mà Maersk tương tác.

Maersk áp dụng cách tiếp cận không dung thứ cho gian lận và xử lý rất nghiêm khắc mọi hình thức gian lận. Chúng ta tìm cách ngăn chặn, phát hiện và điều tra bất kỳ hành vi gian lận nào có thể ảnh hưởng đến chúng ta - hoặc bất kỳ thực thể nào trong Maersk - và cần tất cả nhân viên góp sức để đạt được mục tiêu này

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Sống theo Giá Trị của chúng ta và sử dụng có trách nhiệm tài sản tài chính và các tài sản khác được giao phó cho quý vị.
- Hãy ngay thẳng khi nộp hồ sơ tài chính. Cung cấp dữ liệu chính xác và phân loại giao dịch trong kỳ kế toán thích hợp.
- Khai báo bất kỳ xung đột lợi ích tiềm ẩn nào theo thủ tục nội bộ của chúng ta.





Chống Rửa Tiền

Chúng ta không chấp nhận tiền thu được từ hoạt động bất hợp pháp. Do đó, nếu chúng ta không biết khách hàng hoặc nhà cung cấp tiềm năng của mình, chúng ta sẽ thực hiện kiểm tra lý lịch và xin hướng dẫn nếu có bất kỳ lo ngại về tính toàn vẹn hoặc lo ngại về nguồn tiền của họ. Ngoài ra, chúng ta không chấp nhận thanh toán cho hoặc từ bên thứ ba không phải là khách hàng hoặc nhà cung cấp của chúng tôi, trừ khi được Nhóm Pháp Chế phê duyệt trước.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Hãy hành động ngay nếu quý vị nghi ngờ rằng tiền có nguồn gốc tội phạm. Các dấu hiệu cảnh báo có thể bao gồm khoản thanh toán có đặc biệt nhiều tiền mặt, khoản thanh toán đến từ các bên thứ ba mà chúng ta nhận thấy không liên quan đến mối quan hệ kinh doanh, và đối tác kinh doanh từ chối cung cấp thông tin liên hệ đầy đủ và trung thực.

Thông Tin Nội Bộ

Là một công ty niêm yết trên Sàn Giao Dịch Chứng Khoán Nasdaq Copenhagen, Maersk phải tuân theo các quy tắc do Sàn này ban hành, Quy Định về Vi Phạm Thị Trường của EU và Đạo Luật Giao Dịch Chứng Khoán của Đan Mạch.

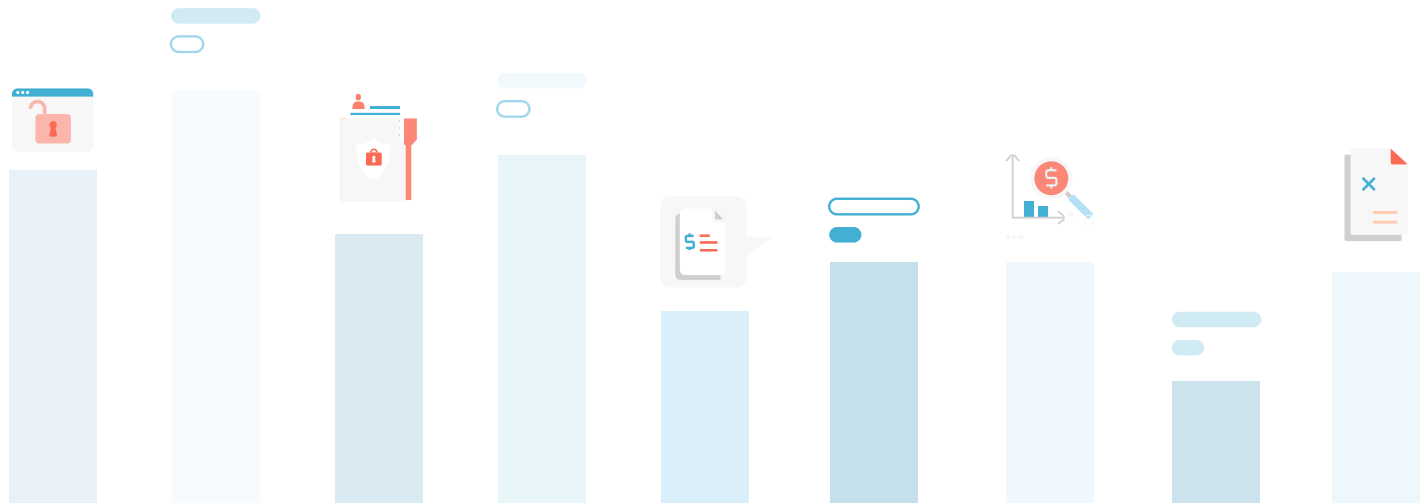
Các quy tắc này đảm bảo thị trường chứng khoán được cung cấp thông tin phù hợp và không có giao dịch nội gián hoặc hành vi thao túng.

Thông tin nội bộ là thông tin chưa được công bố có bản chất chính xác có thể có ảnh hưởng đáng kể đến giá cổ phiếu nếu được công khai.

Điều quan trọng là phải có một thị trường công bằng cho cổ phiếu của chúng ta. Điều này có nghĩa là quý vị không được tiết lộ cho bất kỳ ai - ngoại trừ những người có nhu cầu được biết chính đáng - bất kỳ thông tin bí mật nào quý vị có liên quan đến Maersk hoặc bất kỳ công ty niêm yết nào khác, bao gồm đối tác kinh doanh của chúng ta.

Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị?

- Không mách nước cho bất kỳ ai để giao dịch dựa trên thông tin không công khai.





Làm Thuế Có Trách Nhiệm

Chúng ta làm và quản lý thuế theo Nguyên tắc Thuế của chúng ta. Các nguyên tắc này được cập nhật hàng năm và liên kết chặt chẽ với các giá trị cốt lõi của Tập đoàn, Bộ Quy tắc Ứng xử và chiến lược kinh doanh của Maersk.

Chúng ta cố gắng trở thành người nộp thuế tuân thủ pháp luật và có trách nhiệm ở tất cả các quốc gia nơi chúng ta hoạt động để đóng góp cho phúc lợi của các quốc gia đó. Chúng ta quản lý rủi ro thuế và danh tiếng bằng thực hành thuế có trách nhiệm và minh bạch.

Điều này có ý nghĩa gì đối với bạn?

- Thực hiện Nguyên tắc Thuế của chúng ta và đảm bảo có Nhóm Thuế Toàn cầu tham gia phù hợp với quy trình Quản trị Thuế Tập đoàn hiện tại.
- Không bao giờ tham gia vào cấu trúc hoặc cam kết nhân tạo chỉ để kiếm lợi về thuế (cho Maersk, cho chính bạn hoặc cho bên thứ ba), trong các dự án, khoản đầu tư, hợp đồng, quan hệ đối tác, v.v.
- Cung cấp số liệu chính xác, kịp thời khi có yêu cầu của cơ quan chức năng hoặc theo quy định pháp luật.
- Khai báo bất kỳ vi phạm tiềm ẩn nào với Nguyên tắc Thuế của Tập đoàn phù hợp với thủ tục nội bộ của chúng ta



Lưu ý:

Tài liệu này là bản dịch sang tiếng Việt của Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Maersk. Trong trường hợp có nghi ngờ về cách giải thích tài liệu này, các quy tắc được nêu trong phiên bản tiếng Anh được áp dụng.

A.P. Møller - Mærsk A/S

Esplanaden 50, DK-1098 Copenhagen K

+45 33 63 33 63

Company reg. no. 22756214

www.maersk.com

